



MAST

SWISS DESIGN



INSTRUCTION MANUAL

M.TREK





Deutsch	2 - 11
Italino	12 - 21
Français	22 - 31
Espagnol	32 - 41
English	42 - 51





Hinweis

Hinweis zu Verbesserten Kinderrückhaltesystemen (100-150cm), einer Kategorie von Kindersitzen, die für spezielle Fahrzeuge entworfen wurden. Dieser Kindersitz für „spezielle Fahrzeuge“ ist als Verbessertes Kinderrückhaltesystem klassifiziert. Es wurde lt. UNECE-Regelung Nr. 129 zum Gebrauch in „speziellen Fahrzeugen“ freigegeben, die in der entsprechenden Liste aufgeführt sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des Verbesserten Kinderrückhaltesystems oder den Vertreiber.

WICHTIG - VERWENDEN SIE DEN KINDERSITZ NICHT IN FAHRTRICHTUNG BIS DAS KIND DAS 3. LEBENSJAHR ÜBERSCHRITTEN HAT (siehe Anweisungen).

Warnhinweis

Der Kindersitz darf nicht ohne den Bezug verwendet werden.

Sicherheitsvorkehrungen

- Bitte stellen Sie immer sicher, dass alle Teile des Sitzes vollständig sind und das sich der Sitz in einem guten Zustand befindet. So wird die Gefahr durch Unfälle verringert.
- Bitte entnehmen Sie den Kindersitz aus dem Fahrzeug, wenn dieser für längere Zeit nicht verwendet wird. Lagern Sie ihn an einem schattigen Ort und so, dass Ihr Kind keinen Zugriff darauf hat.
- Setzen Sie den Sitz nicht über längere Zeit einer kalten, heißen oder feuchten Umgebung aus.
- Bewahren Sie diese Anweisungen zum Nachschlagen auf.





Inhalt

1. Warnung
2. Übersicht
3. Einbau im Fahrzeug
4. Verwendung des Kindersitzes
 - 4.1 Einbau mit ISOFIX
 - 4.2 ISOFIX-Befestigung entriegeln
 - 4.3 Einbau mit ISOFIX Befestigung + Sicherheitsgurt (100-150cm)
 - 4.4 Einbau mit Sicherheitsgurt (100-150cm)
5. Zerlegen und Zusammenbau
6. Entfernen und Anbringen der Bezüge.
7. Pflege und Wartung des Kindersitzes
8. Lagern des Kindersitzes

1. WARNUNG

WICHTIG!

Bitte lesen Sie sorgfältig die Anweisungen bezüglich Kindersitzen sowohl in dieser Anleitung als auch im Fahrzeughandbuch durch. Verwenden Sie den Kindersitz entsprechend der Anweisungen im Benutzerhandbuch.

Bei Nichtbeachten dieser Anweisungen besteht für Ihr Kind Verletzungs- oder Lebensgefahr. Bitte bewahren Sie die Anweisungen zusammen mit dem Kindersitz für späteres Nachschlagen auf.



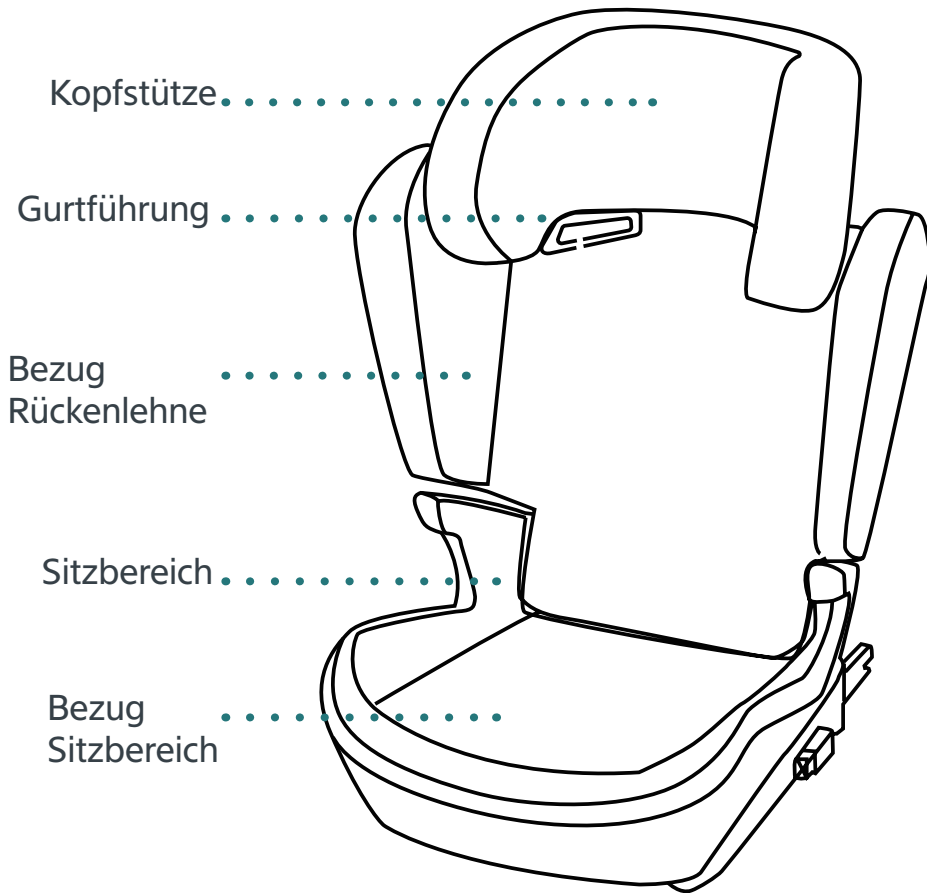


1. Stellen Sie sicher, dass alle Gurte, die den Sitz mit dem Fahrzeug verbinden, straff sitzen. Alle Gurte, die das Kind halten, sollten auf das jeweilige Kind eingestellt werden. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht werden.
2. Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt möglichst weit unten geführt ist, damit das Becken sicher gehalten wird und das Kind nicht aus dem Sitz fallen kann.
3. Der Kindersitz muss ausgetauscht werden, wenn er großen Belastungen, zum Beispiel einem Unfall, ausgesetzt wurde.
4. Stellen Sie sicher, dass starre Elemente und Plastikteile des Kindersitzes so eingebaut und positioniert sind, dass sie bei der täglichen Nutzung des Fahrzeugs nicht durch bewegliche Sitze oder eine der Fahrzeugtüren eingeklemmt werden können.
5. Nehmen Sie **KEINE** Veränderungen oder Anbauten am Kindersitz vor, wenn dafür keine Zulassung durch die zuständigen Behörden vorliegt. Um Gefahren zu vermeiden müssen die Einbauanweisungen des Herstellers des Rückhaltesystems genau befolgt werden.
6. **HEISSE OBERFLÄCHE!** Schützen Sie den Kindersitz vor Sonneneinstrahlung, wenn der Sitz nicht über einen Stoffbezug verfügt. Er kann für die Haut des Kindes zu heiß werden.
7. Lassen Sie ihr Kind **NIEMALS** unbeaufsichtigt im Kindersitz, auch nicht kurzzeitig.
8. Gepäck und andere Gegenstände, die im Falle eines Unfalls Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
9. A) Verwenden Sie den Kindersitz **NICHT** ohne den Bezug.
B) Ersetzen Sie den Bezug **NUR** durch einen Bezug, der vom Hersteller empfohlen wurde, da der Bezug integraler Bestandteil des Rückhaltesystems ist.
10. A) Verwenden Sie den Kindersitz **NICHT**, wenn das Gurtschloss des Sicherheitsgurtes ungünstig zu den Haupttragepunkten des Rückhaltesystems liegt. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
11. Verwenden Sie **KEINE** anderen lasttragenden Punkte als die, die hier angegeben und am Kindersitz markiert sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
12. Bitte lesen Sie das Fahrzeughandbuch bevor Sie den Sitz einbauen.



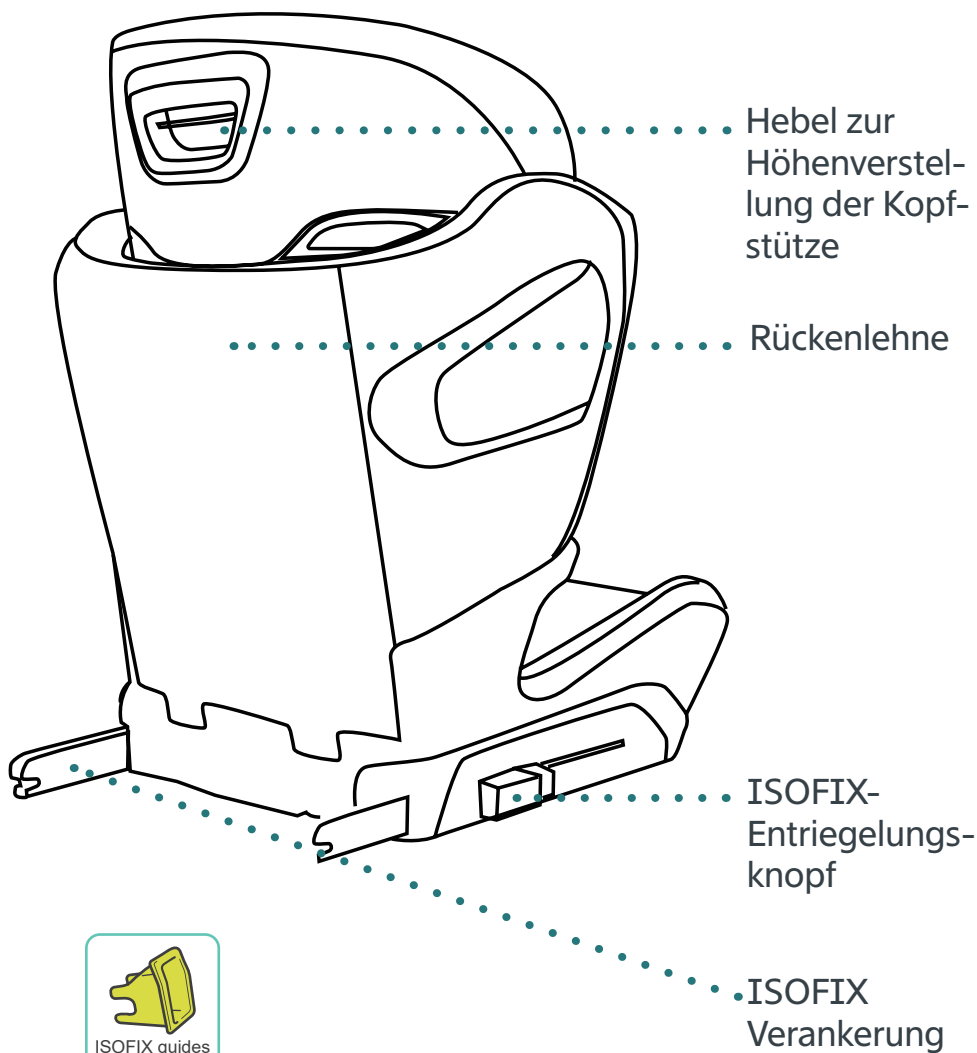


2. Übersicht



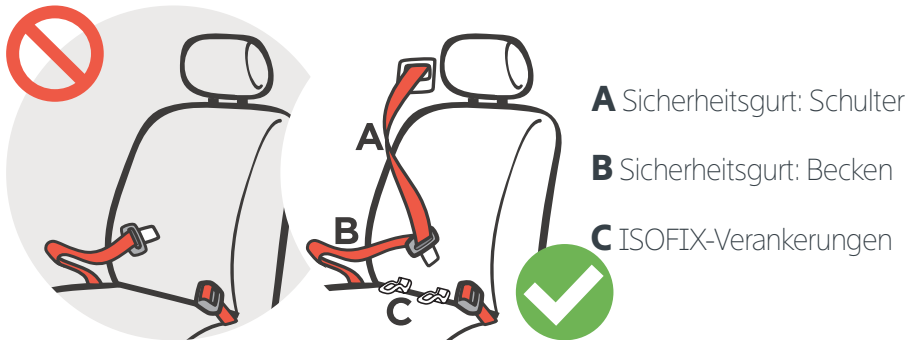


Bewahren Sie alle Teile gut auf. Sollten Teile verloren gehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Falls Teile des Kindersitzes beschädigt sind, dürfen sie nicht verwendet werden.

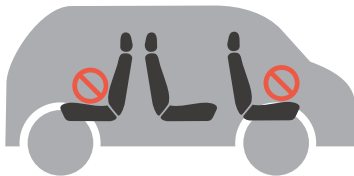




3. Einbau im Fahrzeug



Das Rückhaltesystem ist für Sicherheitsgurte geeignet, die die Anforderungen von ECE R16 erfüllen. Der Kindersitz ist nicht für die Benutzung mit 2-Punkt-Gurten geeignet. Er darf nur zusammen mit den ISOFIX-Verankerungen benutzt werden.



Geeignete Einbauorte im Fahrzeug:



- ❌ Hier keinen Kindersitz verwenden.
- ✅ Hier dürfen Kindersitze verwendet werden.

A Hier nur mit 3-Punkt-Gurt und ISOFIX-Verankerung verwenden.



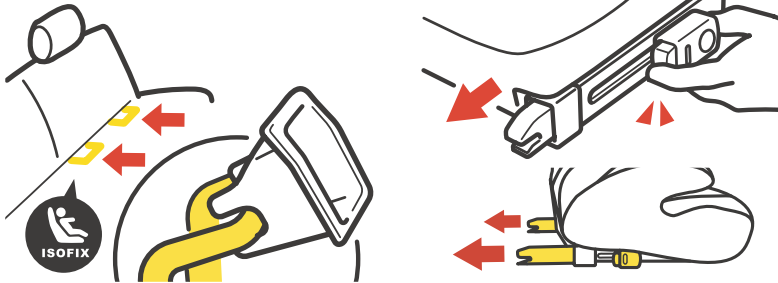
B Darf hier nicht verwendet werden, wenn der Beifahrer-Airbag ausgelöst werden kann.



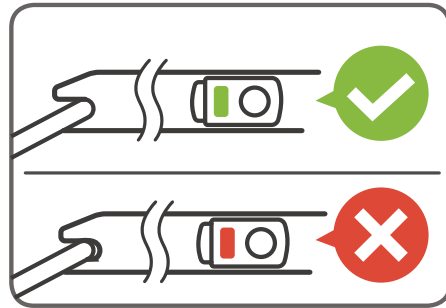
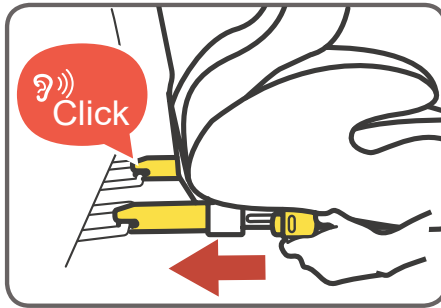


4. Verwendung des Kindersitzes

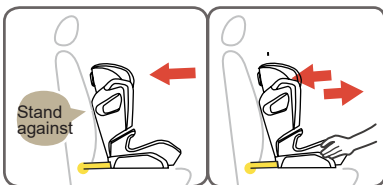
4.1 Einbau mit ISOFIX



Setzen Sie die ISOFIX-Einführhilfen auf die ISOFIX-Befestigungspunkte im Fahrzeug. Schieben Sie die ISOFIX-Verankerung nach außen, während Sie den Entriegelungsknopf gedrückt halten. Stellen Sie sie auf die richtige Länge ein.



Beide ISOFIX-Verankerungen müssen sicher mit den ISOFIX-Befestigungspunkten verbunden sein. Die Anzeigen an beiden ISOFIX-Verankerungen müssen vollständig grün sein.

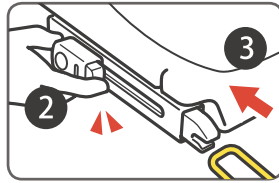
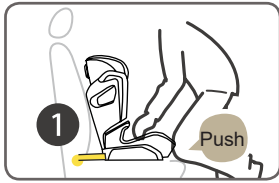


Drücken Sie die Rückenlehne des Kindersitzes fest gegen den Fahrzeugsitz, stellen Sie die ISOFIX-Verankerung auf die kürzeste Länge ein und prüfen Sie dann den festen Sitz des Kindersitzes, indem Sie ihn nach vorne und hinten bewegen.





4.2 ISOFIX-Befestigung entriegeln



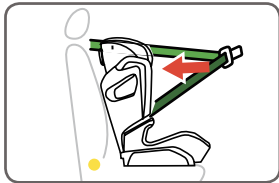
Drücken Sie mit den Knien gegen den Kindersitz. Drücken Sie den Entriegelungsknopf und ziehen Sie die ISOFIX-Verankerung zurück.



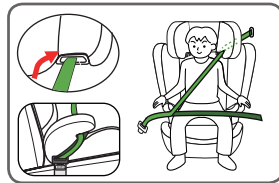
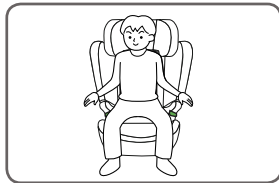
Bewahren Sie die ISOFIX-Einführhilfen sicher auf.

! Warnhinweis: Verwenden Sie das Produkt NIEMALS nur mit der ISOFIX-Befestigung. Bitte beachten Sie den blauen Abschnitt auf dieser Seite, wenn sich die ISOFIX-Verankerung nicht entriegeln lässt. Vorsicht beim Einbau. Vermeiden Sie Beschädigungen.

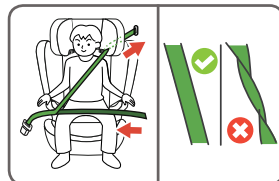
4.3 Einbau mit ISOFIX Befestigung + Sicherheitsgurt (100-150cm)



Verankern Sie den Sitz an der ISOFIX-Befestigung und ziehen Sie dann den Sicherheitsgurt heraus. Ziehen Sie am Hebel zur Höhenverstellung der Kopfstütze um diese nach oben oder unten zu bewegen.



Setzen Sie das Kind in den Sitz und stellen Sie die Kopfstütze auf eine geeignete Höhe ein. Der Schultergurt muss durch die Schultergurtführung gelegt werden, und der Beckengurt unterhalb der Armlehne des Sitzbereiches. Der Sicherheitsgurt darf nicht das Genick des Kindes verletzen.

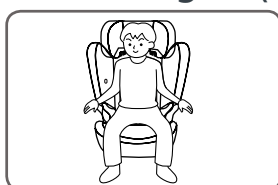
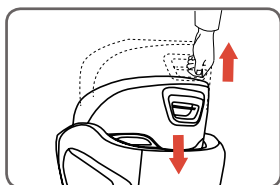


Stecken Sie die Zunge des Sicherheitsgurtes in das Gurtschloss bis diese hörbar einrastet. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt straff und stellen Sie sicher, dass dieser nicht verdreht ist.

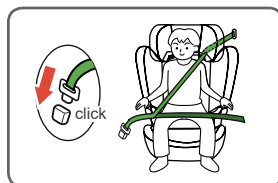
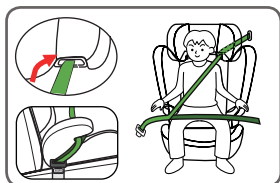




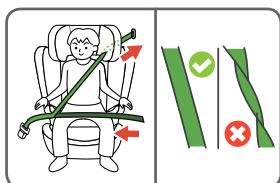
4.4 Einbau mit Sicherheitsgurt (100-150cm).



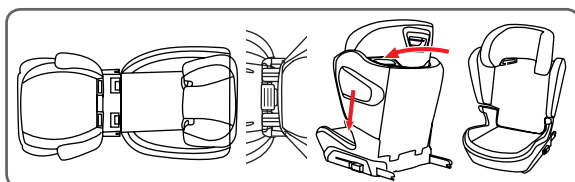
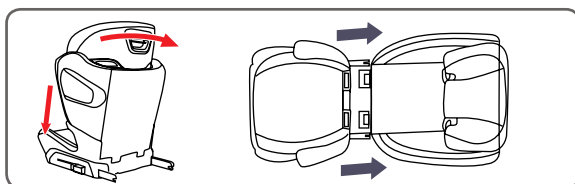
Ziehen Sie am Hebel zur Höhenverstellung der Kopfstütze um diese nach oben oder unten zu bewegen. Setzen Sie das Kind in den Sitz und stellen Sie die Kopfstütze auf die richtige Höhe ein.



Der Schultergurt muss durch die Schultergurtführung gelegt werden, und der Beckengurt unterhalb der Armlehne des Sitzbereiches. Der Sicherheitsgurt darf nicht das Genick des Kindes verletzen. Stecken Sie die Zunge des Sicherheitsgurtes in das Gurtschloss bis diese hörbar einrastet. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt straff und stellen Sie sicher, dass dieser nicht verdreht ist.



5. Zerlegen und Zusammenbau



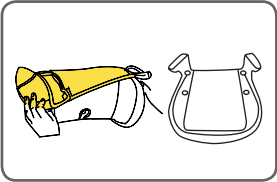
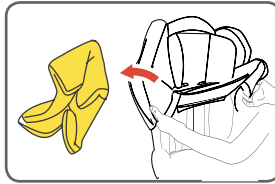
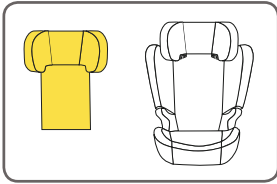
Entfernen der Rückenlehne: Lösen Sie die Rückenlehne vom Sitzbereich, entfernen Sie den Haken an der Rückenlehne vom Gummiband des Sitzbezuges. Trennen Sie die Rückenlehne vom Sitzbereich.

Zusammenbau des Sitzes: Entfernen Sie den Sitz aus dem Karton und entfernen Sie die Kunststoffverpackung. Legen Sie den Sitz wie gezeigt flach hin. Hängen Sie das Gummiband am Sitzbezug in den Haken der Rückenlehne ein. Führen Sie die zwei Haken der Rückenlehne in das Loch im Sitz ein. Stecken Sie die Schnalle ein, ziehen Sie den Verstellgurt fest, und der Zusammenbau ist vollständig.





6. Entfernen der Bezüge



Entfernen Sie den Stoffbezug von der Kopfstütze.

Ziehen Sie den Bezug der Rückenlehne nach oben.

Anbringen der Bezüge:

Zum Anbringen der Polster/Bezüge gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

7. Pflege und Wartung

Pflege und Wartung des Kindersitzes

Nachdem Sie das Schaumstoffpolster entnommen haben, bewahren Sie es so auf, dass das Kind nicht darauf zugreifen kann.

- Bitte waschen Sie die Bezüge mit kaltem bis lauwarmen Wasser unter 30°C.
- Die Bezüge dürfen nicht gebügelt werden.
- Die Bezüge nicht bleichen oder chemisch reinigen.
- Keine unverdünnten neutralen Waschmittel, Benzin oder andere organische Lösungsmittel zum Waschen des Kindersitzes verwenden. Dieser kann dadurch beschädigt werden.
- Die Bezüge nicht auswringen, da dadurch Falten entstehen können.
- Bitte hängen sie die Bezüge zum Trocknen im Schatten auf



8. Nach einem Unfall

Im Falle eines Unfalls mit heftigem Aufprall muss der Kindersitz ersetzt werden.

Für weitere Fragen wenden Sie sich an den Vertrieb oder den Hersteller.





Avviso

Avviso relativo ai sistemi di ritenuta per bambini potenziati (100-150 cm), la categoria relativa ai rialzi progettati per veicoli

specifici. Questo è un sistema di ritenuta per bambini potenziato per veicoli specifici. È omologato in base al Regolamento UN n. 129 per l'utilizzo nel veicolo specifico indicato nell'elenco dei veicoli applicabili.

In caso di dubbio, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini potenziato

oppure il rivenditore.

IMPORTANTE - EVITARE L'UTILIZZO DEL SEGGIOLINO CON ORIENTAMENTO IN AVANTI PRIMA CHE IL BAMBINO AVRÀ SUPERATO I 3 ANNI DI ETÀ (fare riferimento alle istruzioni).

Avvertenza



Il sistema di ritenuta per bambini (seggolino di sicurezza) non può essere utilizzato senza la copertura in tessuto.

Sicurezza

-Verificare sempre che i componenti del seggiolino siano completi e che il seggiolino sia in buone condizioni per ridurre la possibilità di incidenti.

-Rimuovere il sistema di ritenuta per bambini dal seggiolino del veicolo se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo. Riporre il sistema di ritenuta per bambini all'ombra e in un luogo in cui il bambino non possa accedervi.

-Non lasciare il seggiolino in un ambiente freddo o caldo e umido per lunghi periodi di tempo.

-Conservare con cura queste istruzioni per future consultazioni.





Indice

1. Avvertenza
2. Panoramica
3. Posizione di installazione
4. Come utilizzare il seggiolino auto di sicurezza
- 4.1 Come installare ISOFIX
- 4.2 Sbloccare il connettore ISOFIX
- 4.3 Installazione con gli attacchi ISOFIX + cintura di sicurezza per adulti (100-150cm)
- 4.4 Installazione con cintura di sicurezza per adulti (100-150cm)
5. Rimozione e montaggio dello schienale
6. Rimozione e montaggio della copertura
7. Manutenzione/lavaggio del seggiolino auto
8. Immagazzinaggio del seggiolino auto

1. AVVISO

IMPORTANTE!

Leggere attentamente e assicurarsi di aver compreso tutte le istruzioni contenute in questo manuale e nel manuale d'uso del veicolo relative ai seggiolini di sicurezza per bambini. Montare e utilizzare il seggiolino di sicurezza per bambini come descritto nelle istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza di questa procedura potrebbe causare gravi lesioni o la morte del bambino. Conservare le istruzioni insieme all'ECRS per future consultazioni.





1. Assicurarsi che gli spallacci che tengono il sistema di ritenuta al veicolo siano ben stretti. Tutti gli spallacci che bloccano il bambino devono essere regolati in base al corpo del bambino. Assicurarsi che gli spallacci non siano attorcigliati.
2. Assicurarsi che lo spallaccio sia indossato in basso, affinché il bacino sia saldamente agganciato per evitare che il bambino cada dal seggiolino auto di sicurezza.
3. Assicurarsi che l'ECRS venga sostituito quando è stato soggetto a violente sollecitazioni in un incidente.
4. Assicurarsi che gli elementi rigidi e le parti in plastica dell'ECRS siano posizionati e installati in modo da non rischiare, durante l'uso quotidiano del veicolo, di rimanere intrappolati in un sedile mobile o in una porta del veicolo.
5. NON apportare modifiche o aggiunte all'ECRS senza l'approvazione dell'ente di omologazione, con il rischio di non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore dell'ECRS.
6. CALORE! Il seggiolino auto per bambini andrebbe tenuto al riparo dalla luce del sole se non è dotato di un rivestimento in tessuto, in quanto potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.
7. NON lasciare il bambino incustodito in questo sistema di ritenuta, anche per poco tempo.
8. Assicurarsi che i bagagli o altri oggetti che potrebbero arrecare lesioni in caso di collisione siano fissati correttamente.
9. A) NON utilizzare il sistema ECRS senza la copertura.
B) NON sostituire la copertura del sedile con una diversa da quella raccomandata dal produttore, poiché la copertura costituisce parte integrante del sistema di ritenuta.
10. NON utilizzare il sistema ECRS se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai principali punti di contatto del carico sul sistema di ritenuta risultasse inadeguata. In caso di dubbi, contattare il produttore.
11. NON utilizzare punti di contatto di sostegno del carico diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati nell'ECRS.
In caso di dubbi, contattare il produttore.
12. Leggere il manuale del costruttore dell'auto prima di montare l'ECRS.



2. Panoramica



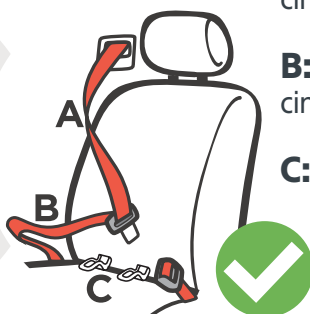


Prendersi cura di tutti i pezzi di ricambio. Se ci sono pezzi di ricambio persi, contattare il produttore. Se ci sono parti del seggiolino auto per bambini danneggiate, queste non vanno utilizzate.





3. Posizione di installazione



A: Cintura di sicurezza auto: cintura diagonale

B: Cintura di sicurezza auto: cintura addominale

C: Attacchi ISOFIX

Questo sistema ECRS è adatto alle cinture di sicurezza conformi ai requisiti ECE R16. Non è adatto ai modelli dotati solo di cinture di sicurezza a 2 punti. L'utilizzo è autorizzato solo dopo l'installazione degli attacchi ISOFIX.



La posizione adeguata per l'installazione in macchina è mostrata a sinistra:



-  Non installare il seggiolino auto per bambini.
-  Sicuro per installare il seggiolino auto per bambini.
-  Può essere installato solo qui con una cintura di sicurezza a 3 punti e attacchi ISOFIX.
-  Non può essere installato qui quando l'airbag del posto passeggero anteriore è aperto.



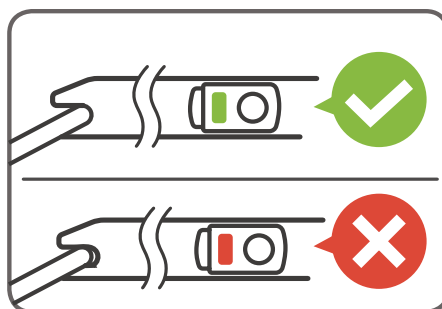
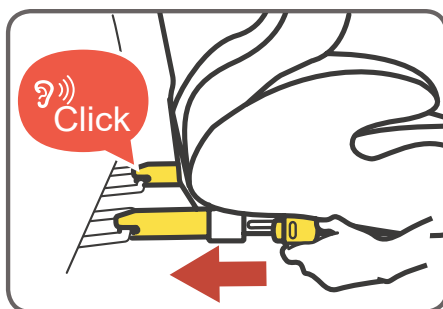


4. Come utilizzare il seggiolino di sicurezza

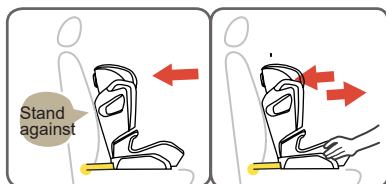
4.1 Come installare ISOFIX



Inserire le guide degli attacchi ISOFIX nei punti di aggancio degli attacchi ISOFIX. Allungare i connettori degli attacchi ISOFIX premendo il pulsante di regolazione e tirando il connettore ISOFIX. Regolare alla lunghezza corretta.



Assicurarsi che entrambi i connettori degli attacchi ISOFIX siano attaccati correttamente ai loro punti di aggancio degli attacchi ISOFIT. I colori degli indicatori su entrambi i connettori degli attacchi ISOFIX dovrebbero essere completamente verdi.

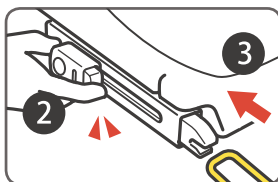
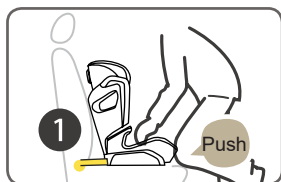


Spingere saldamente lo schienale del seggiolino per bambini sul sedile dell'auto, regolare l'ISOFIX alla lunghezza minima e poi verificare che il seggiolino sia fissato muovendolo avanti e indietro.





4.2 Release ISOFIX



Sostenere il seggiolino per bambini con le ginocchia. Premere il pulsante di rilascio e tirare indietro per rilasciare il connettore ISOFIX.



Conservare la guida degli attacchi ISOFIX e riporla in modo sicuro.



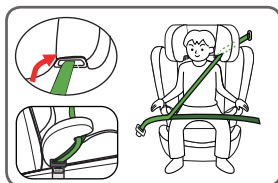
Avvertenza Non installare MAI il prodotto solo con ISOFIX. Consultare la sezione blu di questa pagina se non si riesce a sbloccare l'ISOFIX.

Prestare attenzione durante l'installazione. Evitare di danneggiare le parti.

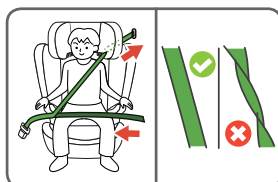
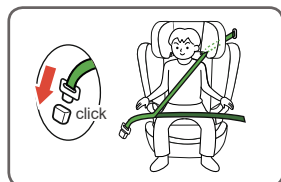
4.3 Installazione con gli attacchi ISOFIX + cintura di sicurezza per adulti (100-150cm).



Installare l'interfaccia ISOFIX e poi estrarre la cintura di sicurezza dell'auto. Tirare la leva di regolazione del poggiatesta mentre si tira su o si spinge giù il poggiatesta.



Posizionare il bambino sul seggiolino, regolare il poggiatesta a un'altezza adeguata. Lo spallaccio deve passare attraverso la guida dello spallaccio e la cintura addominale deve passare sotto il bracciolo della base del sedile. Assicurarsi che la cintura di sicurezza dell'auto non leda il collo del bambino.

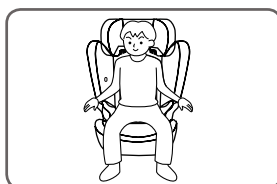


Inserire la linguetta metallica della cintura di sicurezza nella fibbia del seggiolino auto fino ad avvertire un chiaro "clic". Stringere la cintura di sicurezza e verificare che non sia attorcigliata.

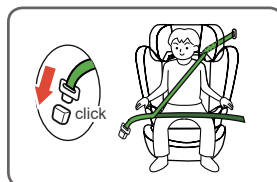
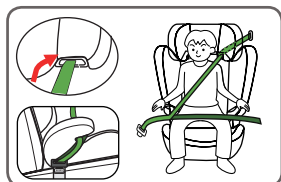




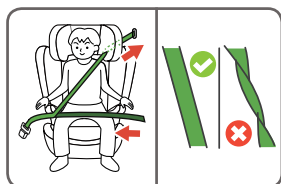
4.4 Installazione con cintura di sicurezza per adulti (100-150 cm).



Tirare la leva di regolazione del poggiatesta mentre si tira su o si spinge giù il poggiatesta. Posizionare il bambino sul seggiolino e regolare il poggiatesta all'altezza giusta.

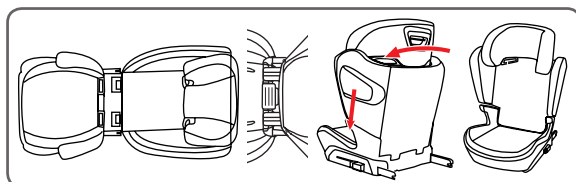
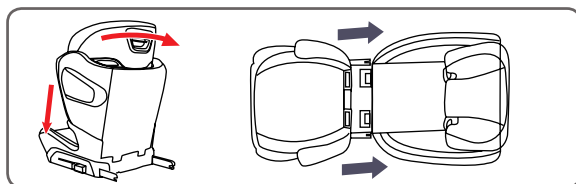


Lo spallaccio deve passare attraverso la guida dello spallaccio e la cintura addominale deve passare sotto il bracciolo della base del sedile. Assicurarsi che la cintura di sicurezza dell'auto non leda il collo del bambino. Inserire la linguetta metallica della cintura di sicurezza nella fibbia del seggiolino auto fino ad avvertire un chiaro "clic".



Stringere la cintura di sicurezza e verificare che non sia attorcigliata.

5. Rimozione e montaggio dello schienale



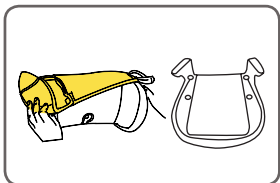
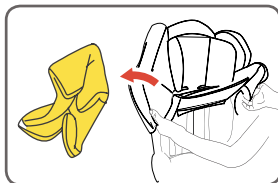
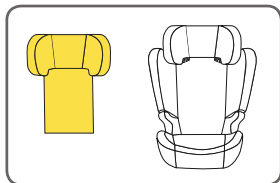
Rimozione dello schienale: scollegare lo schienale e la base, estrarre il gancio dello schienale dalla fascetta di gomma del rivestimento del sedile della base. Staccare lo schienale dalla base.

Montaggio del seggiolino: estrarre il seggiolino dal cartone, rimuovere la busta di plastica. Appoggiare il seggiolino in piano come indicato. Agganciare la fascetta di gomma del rivestimento della base del seggiolino al gancio dello schienale. Inserire i due ganci dello schienale nel foro del seggiolino. Inserire la fibbia, stringere la cinghia di regolazione e il montaggio del seggiolino è terminato.





6. Staccare gli oggetti morbidi



Rimuovere il rivestimento in tessuto del poggiatesta. Togliere il rivestimento dello schienale sollevandolo dal sedile dell'auto. Rivestimento in tessuto del seggiolino montato: per montare le parti morbide, invertire i passaggi sopra descritti.

7. Manutenzione

Manutenzione del seggiolino di sicurezza

Dopo aver rimosso la schiuma dell'inserto per neonati, conservarla in un luogo in cui il bambino non possa accedervi.

- Lavare i prodotti morbidi con acqua fredda a 30°C.
- Non stirare i prodotti morbidi.
- Non candeggiare o lavare a secco gli articoli morbidi.
- Non utilizzare detergenti neutri non diluiti, benzina o altri solventi organici per lavare il sistema di ritenuta per bambini. Ciò potrebbe danneggiare il sistema di ritenuta per bambini.
- Non torcere i prodotti per farli asciugare con grande forza, potrebbero rimanere stropicciati.
- Appendere gli articoli morbidi all'ombra.



8. Trattamento in seguito a un incidente

In caso di collisione violenta e di incidente, sostituire il seggiolino con uno nuovo. Se si hanno altre domande, si prega di contattare il distributore o il produttore.





Remarque

Cette notice concerne les dispositifs améliorés de retenue pour enfant (100-150 cm) de la catégorie des sièges rehausseurs conçus pour des véhicules spécifiques. Il s'agit d'un siège rehausseur (siège auto) pour un véhicule spécifique, classé parmi les dispositifs améliorés de retenue pour enfant. Il bénéficie de l'homologation selon le règlement n° 129 de la CCE-ONU dans le cadre d'une utilisation dans un des véhicules spécifiés dans la liste des véhicules applicable. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfant.

IMPORTANT – NE PAS UTILISER DE SIÈGE FACE À LA ROUTE POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS (voir les instructions).

Avertissement



N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfant (siège auto) sans la housse en tissu.

Sécurité

- Vérifiez toujours qu'aucune pièce du siège auto ne manque et que le siège auto est en bon état afin de réduire les risques d'accident.
- Veuillez retirer le dispositif de retenue pour enfant du siège du véhicule s'il n'est pas utilisé pendant une durée prolongée. Conservez le dispositif de retenue pour enfant à l'abri du soleil dans un endroit hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas le siège auto dans un environnement froid, chaud ou humide pendant une durée prolongée.
- Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.





Sommaire

1. Avertissement
2. Aperçu
3. Position d'installation
4. Comment utiliser le siège auto de sécurité
 - 4.1 Comment installer les éléments ISOFIX
 - 4.2 Déverrouillage des connecteurs ISOFIX
 - 4.3 Installation avec les éléments de fixation ISOFIX + la ceinture de sécurité pour adulte (100-150cm)
 - 4.4 Installation avec la ceinture de sécurité pour adulte (100-150cm)
5. Retrait et réinstallation du siège auto
6. Retrait et remise en place de la housse
7. Entretien/nettoyage du siège auto
8. Stockage du siège auto

1. AVERTISSEMENT

IMPORTANT !

Veuillez lire ce manuel d'utilisation attentivement et vous assurer d'avoir bien compris toutes les instructions relatives au siège de sécurité pour enfant à la fois dans ce manuel et dans le manuel de l'utilisateur du véhicule. Veuillez installer et utiliser le siège de sécurité pour enfant conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire la mort de votre enfant. Veuillez conserver ces instructions avec le dispositif amélioré de retenue pour enfant pour pouvoir les consulter ultérieurement.



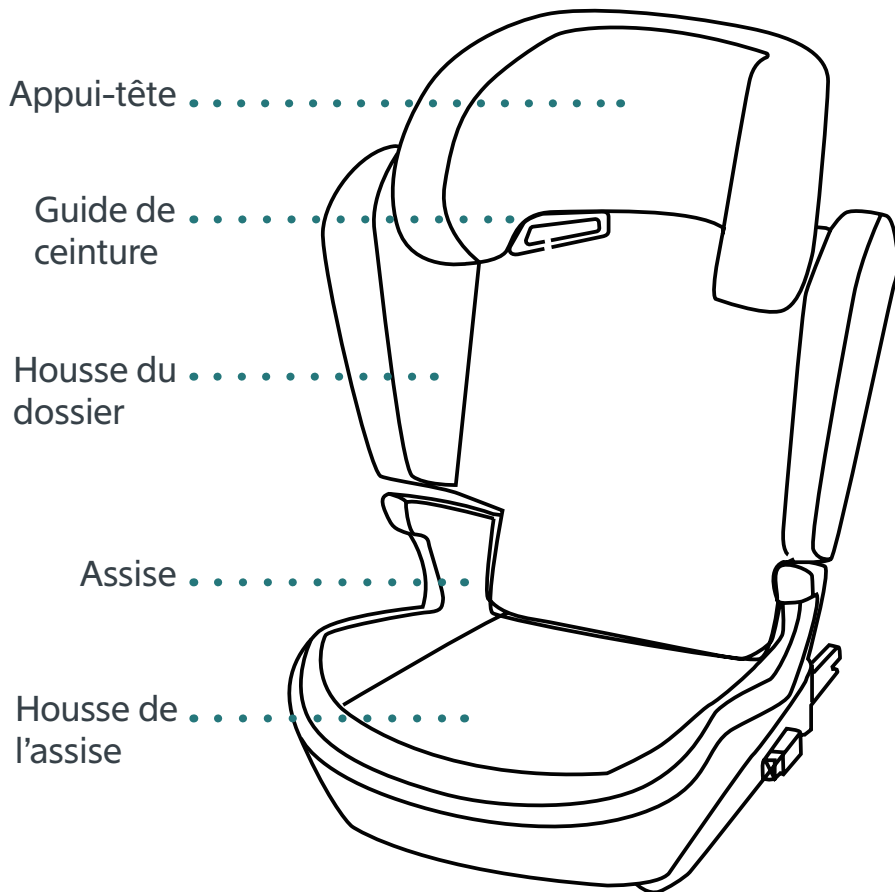


1. Assurez-vous que toutes les sangles permettant de fixer le siège auto dans le véhicule sont bien serrées. Toutes les ceintures permettant de maintenir l'enfant doivent être ajustées en fonction du corps de l'enfant. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas torsadées.
2. Assurez-vous que la ceinture ventrale soit positionnée assez bas pour que le bassin de l'enfant soit correctement engagé dans le siège auto et pour empêcher que l'enfant ne tombe du siège auto.
3. Assurez-vous de remplacer le dispositif amélioré de retenue pour enfant (siège auto) s'il a subi de violentes contraintes, par exemple un accident.
4. Assurez-vous que les parties rigides et les éléments en plastique du dispositif amélioré de retenue pour enfant sont positionnés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas être accrochés par un siège amovible ou par une portière du véhicule pendant son utilisation quotidienne.
5. **NE PROCÉDEZ À aucune modification ni aucun ajout sur le dispositif amélioré de retenue pour enfant sans l'autorisation de l'autorité chargée de l'homologation ou sans tenir compte des dangers qui pourraient résulter du non-respect strict des instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif amélioré de retenue pour enfant.**
6. **TRÈS CHAUD !** Le siège auto doit être gardé à l'abri de la lumière du soleil s'il n'est pas recouvert d'une housse en textile ; dans le cas contraire, il peut devenir trop chaud pour être mis en contact avec la peau de l'enfant.
7. **NE LAISSEZ PAS** votre enfant sans surveillance dans le dispositif de retenue pendant un court moment.
8. Veillez à ce que tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas d'accident soit fixé de manière appropriée.
9. A) **N'UTILISEZ PAS** le dispositif amélioré de retenue pour enfant sans la housse. B) **NE REMPLACEZ PAS** la housse du siège par toute housse autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du dispositif de retenue.
10. **N'UTILISEZ PAS** le dispositif amélioré de retenue pour enfant si la position de la boucle de ceinture de sécurité pour adulte correspondant aux points d'accrochage principaux du dispositif de retenue n'apporte pas pleinement satisfaction. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant.
11. **N'UTILISEZ PAS** de points d'accrochage autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le dispositif amélioré de retenue pour enfant. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant.
12. Veuillez lire le manuel du constructeur du véhicule avant d'installer ce dispositif amélioré de retenue pour enfant.



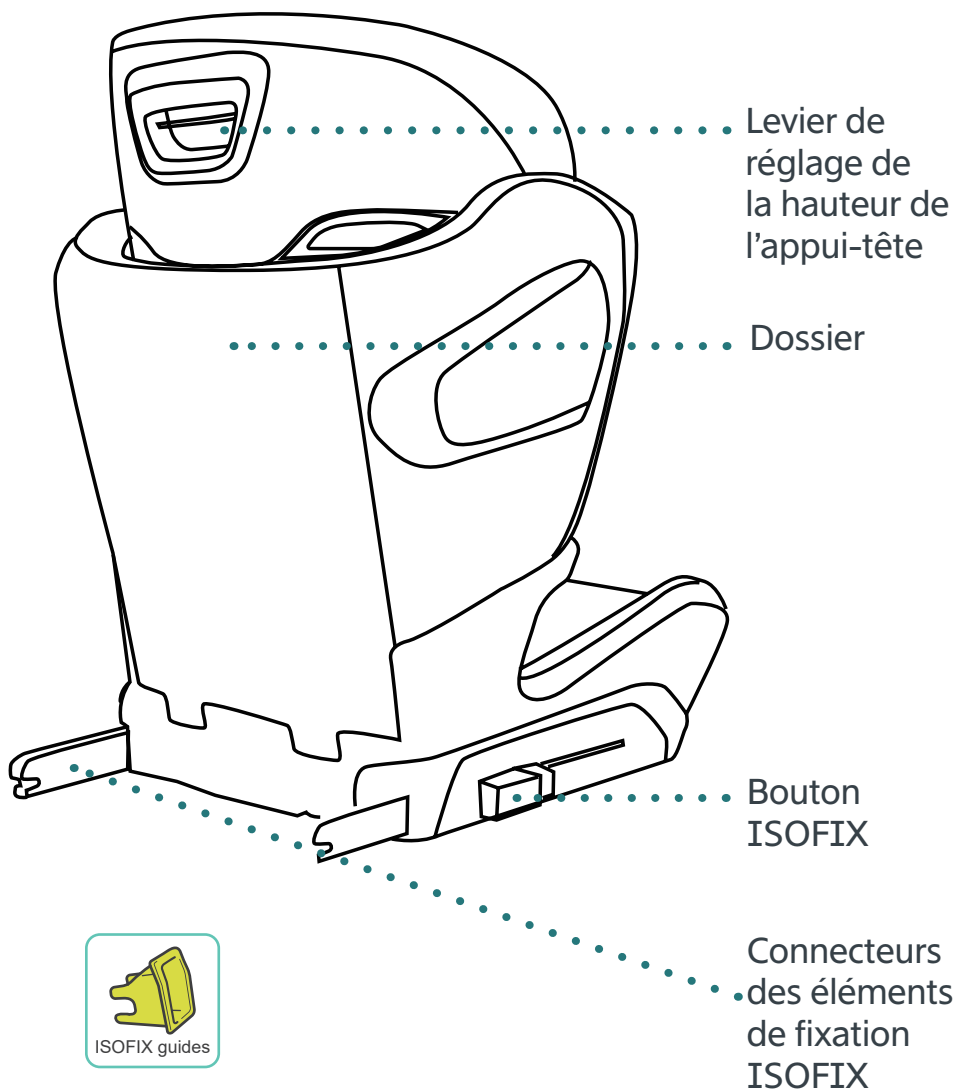


2. Aperçu



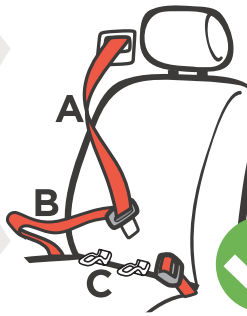


Assurez vous de remplacer toute pièce manquante. S'il manque une ou plusieurs pièce(s), veuillez contacter le fabricant. Si n'importe quelle partie du siège auto est endommagée, n'utilisez pas le siège auto.





3. Position d'installation



A Ceinture de sécurité du véhicule : partie en diagonale

B Ceinture de sécurité du véhicule : partie ventrale

C Éléments de fixation ISOFIX

Ce dispositif amélioré de retenue pour enfant est adapté aux ceintures de sécurité répondant aux exigences ECE R16. Il n'est pas adapté aux ceintures de sécurité 2 points seulement. Son utilisation est autorisée uniquement si les éléments de fixation ISOFIX sont mis en place.



Lieux de montage appropriés dans le véhicule comme décrits à gauche :



⊘ Ne pas installer le siège auto ici.

✓ Le siège auto peut être installé en toute sécurité ici.

A Le siège auto peut être installé à cet emplacement uniquement en présence d'une ceinture de sécurité 3 points et des éléments de fixation ISOFIX.

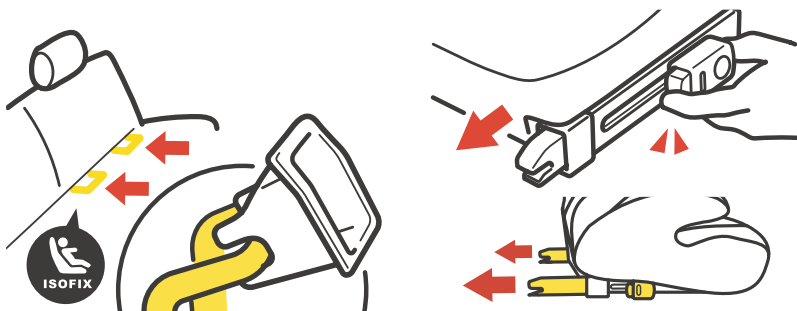
B Le siège auto ne peut pas être installé à cet emplacement si l'airbag passager avant est activé.



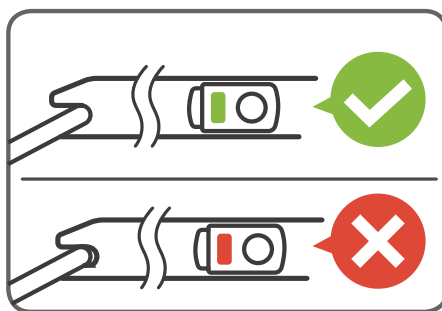
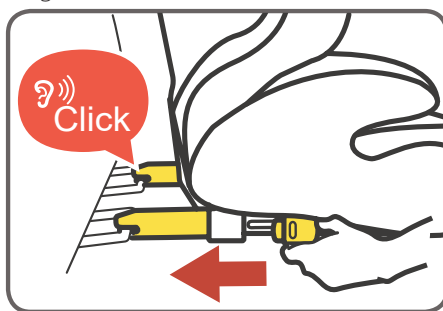


4. Comment utiliser le siège auto en toute sécurité

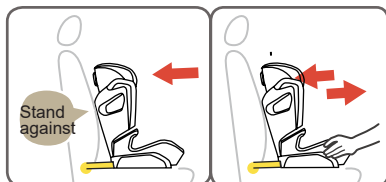
4.1 Comment installer les éléments ISOFIX



Fixez les guides des éléments de fixation ISOFIX aux points d'accrochage ISOFIX. Rallongez les connecteurs des éléments de fixation ISOFIX en appuyant sur le bouton de réglage tout en tirant sur le connecteur ISOFIX. Réglez-les à la bonne longueur.



Assurez-vous que les deux connecteurs des éléments de fixation ISOFIX sont correctement fixés aux points d'accrochage des éléments de fixation ISOFIX. Les témoins des connecteurs des deux éléments de fixation ISOFIX doivent être entièrement verts.

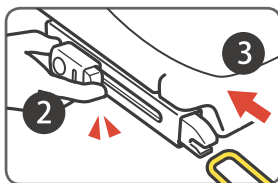
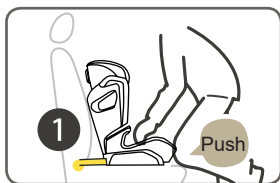


Poussez le dossier du siège auto fermement contre le siège du véhicule, réglez les fixations ISOFIX à la longueur la plus courte, puis vérifiez que le siège auto est correctement fixé en le faisant bouger d'avant en arrière.





4.2 Release ISOFIX



Poussez le siège auto vers le haut avec vos genoux. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tirez vers l'arrière pour décrocher les connecteurs ISOFIX.

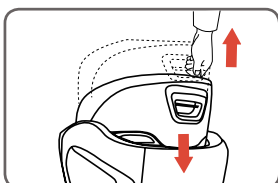


Conservez les guides des éléments de fixation ISOFIX dans un endroit sûr.

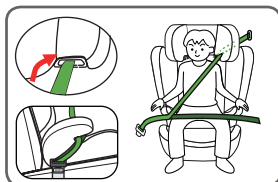


Avertissement: N'INSTALLEZ JAMAIS le produit avec les éléments ISOFIX uniquement. Veuillez consulter la partie bleue de cette page si vous ne parvenez pas à déverrouiller les éléments ISOFIX. Procédez à l'installation avec précaution. Évitez d'endommager des pièces.

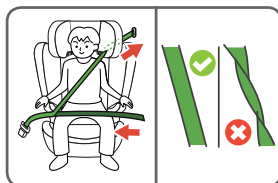
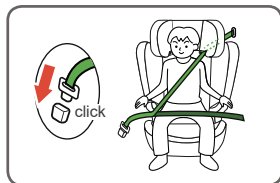
4.3 Installation avec les éléments de fixation ISOFIX + la ceinture de sécurité pour adulte (100-150 cm).



Installez le système ISOFIX, puis tirez la ceinture de sécurité du véhicule. Tirez le levier de réglage de l'appui-tête tout en enfonçant l'appui-tête ou en le tirant vers le haut.



Asseyez l'enfant dans le siège auto et ajustez la hauteur de l'appui-tête. La partie en diagonale de la ceinture doit passer dans le guide de ceinture au niveau de l'épaule et la partie ventrale doit passer sous les accoudoirs de l'assise. Assurez-vous que la ceinture de sécurité du véhicule ne blesse pas le cou de l'enfant.

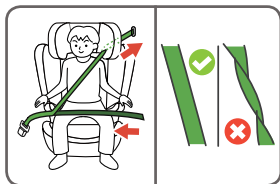
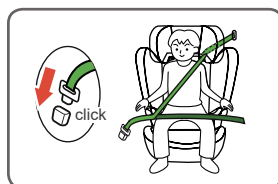
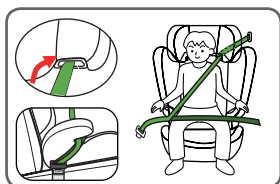
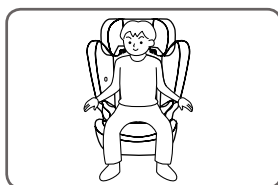
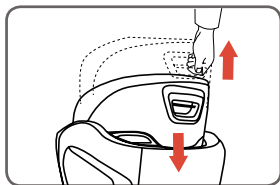


Insérez la languette en métal de la ceinture dans la boucle jusqu'à entendre un déclic. Serrez la ceinture de sécurité et vérifiez qu'elle n'est pas torsadée.





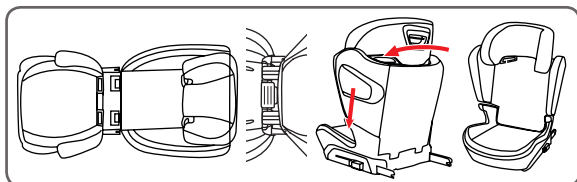
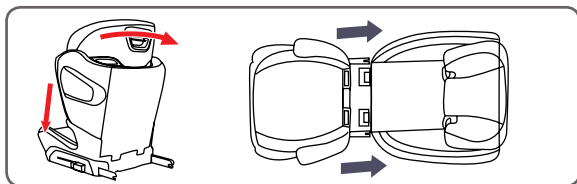
4.4 Installation avec la ceinture de sécurité pour adulte (100-150 cm).



Tirez le levier de réglage de l'appui-tête tout en enfonçant l'appui-tête ou en le tirant vers le haut. Asseyez l'enfant dans le siège auto et ajustez l'appui-tête à la bonne hauteur.

La partie en diagonale de la ceinture doit passer dans le guide de ceinture au niveau de l'épaule et la partie ventrale doit passer sous les accoudoirs de l'assise. Assurez-vous que la ceinture de sécurité du véhicule ne blesse pas le cou de l'enfant. „Insérez la languette en métal de la ceinture dans la boucle jusqu'à entendre un déclic. Serrez la ceinture de sécurité, contrôlez-la et vérifiez qu'elle n'est pas torsadée.

5. Retrait et réinstallation du siège auto



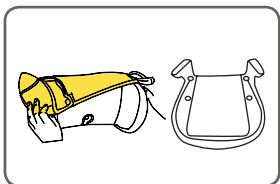
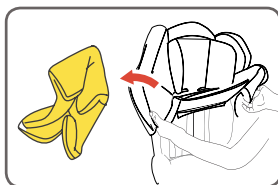
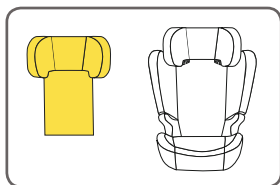
Retrait du dossier : décrochez le dossier et l'assise, puis retirez le crochet du dossier de la bande en caoutchouc de la housse de l'assise. Séparez le dossier de l'assise.

Assemblage du siège auto : retirez le siège auto de son carton, enlevez l'emballage en plastique. Posez le siège auto à plat comme illustré. Accrochez la bande en caoutchouc de la housse de l'assise au crochet du dossier. Insérez les deux crochets du dossier dans le trou du siège. Insérez la boucle et serrez la ceinture. L'assemblage du siège auto est terminé.





6. Retrait des parties souples



Retirez la housse en tissu de l'appui-tête. „Enlevez la housse du dossier en la tirant vers le haut et l'avant. Mise en place de la housse en tissu du siège auto : pour remettre les parties souples, inversez les étapes ci-dessus.“

7. Entretien

Entretien du siège auto

Après avoir retiré la mousse du coussin, conservez-la hors de la portée des enfants.

- Lavez les parties souples à l'eau froide, à moins de 30 °C.
- Ne repassez pas les parties souples.
- N'utilisez pas de javel et ne nettoyez pas les parties souples à sec.
- N'utilisez pas de détergent neutre non dilué, d'essence ni d'autres solvants organiques pour nettoyer le dispositif de retenue pour enfant. Cela pourrait endommager le dispositif de retenue pour enfant.
- N'essorez pas les éléments souples en les tordant trop fort, cela pourrait les froisser de manière permanente.
- Suspendez les éléments souples à l'ombre pour les faire sécher.



8. Conduite à tenir après un accident

En cas d'accident ou de collision violente, veuillez remplacer le siège auto par un siège auto neuf. Pour toute autre question, veuillez contacter le fabricant ou le revendeur.





ES

Aviso

Nota sobre los sistemas de retención infantil mejorados (100-150 cm), la categoría relativa a los asientos elevadores diseñados para vehículos específicos. Este es un asiento elevador para un vehículo específico, clasificado como sistema de retención infantil mejorado. Está homologado conforme al Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso en vehículos específicos indicados en la lista de vehículos correspondiente.

En caso de duda, consulta al fabricante o al distribuidor del sistema de retención infantil mejorado.

IMPORTANTE: NO UTILIZAR UNA SILLA ORIENTADA HACIA DELANTE HASTA QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 3 AÑOS (consultar las instrucciones).

Advertencia



El sistema de retención infantil (silla de seguridad) no se debe utilizar sin la funda de tela.

Seguridad

- Comprueba siempre si están presentes todas las piezas de la silla y si esta está en buen estado para reducir la probabilidad de accidente.
- Retira el sistema de retención infantil del asiento del vehículo si no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado. Guárdalo alejado de la luz solar y fuera del alcance del niño/a.
- No dejes la silla en entornos fríos, calientes o húmedos durante un periodo de tiempo prolongado.
- Guarda estas instrucciones a buen recaudo para poder consultarlas en el futuro.





Contenido

1. Advertencia
2. Partes
3. Posición de instalación
4. Cómo usar la silla de seguridad para coche
 - 4.1 Cómo instalar el ISOFIX
 - 4.2 Desbloqueo del conector ISOFIX
 - 4.3 Instalación con anclajes ISOFIX + cinturón de seguridad para adultos (100-150 cm)
 - 4.4 Instalación con cinturón de seguridad para adultos (100-150 cm)
5. Extracción e instalación del respaldo Índice
6. Extracción y montaje de la funda
7. Mantenimiento y lavado de la silla
8. Almacenamiento de la silla

1. ADVERTENCIA

IMPORTANTE

Lee detenidamente todas las instrucciones de este manual y del manual del vehículo relacionadas con las sillas de seguridad infantiles y asegúrate de que las entiendes bien. Instala y usa la silla de seguridad infantil como se describe en el manual de instrucciones. No hacerlo puede suponer lesiones graves o letales para tu hijo/a. Guarda estas instrucciones junto al SRIM para poder consultarlas en el futuro.

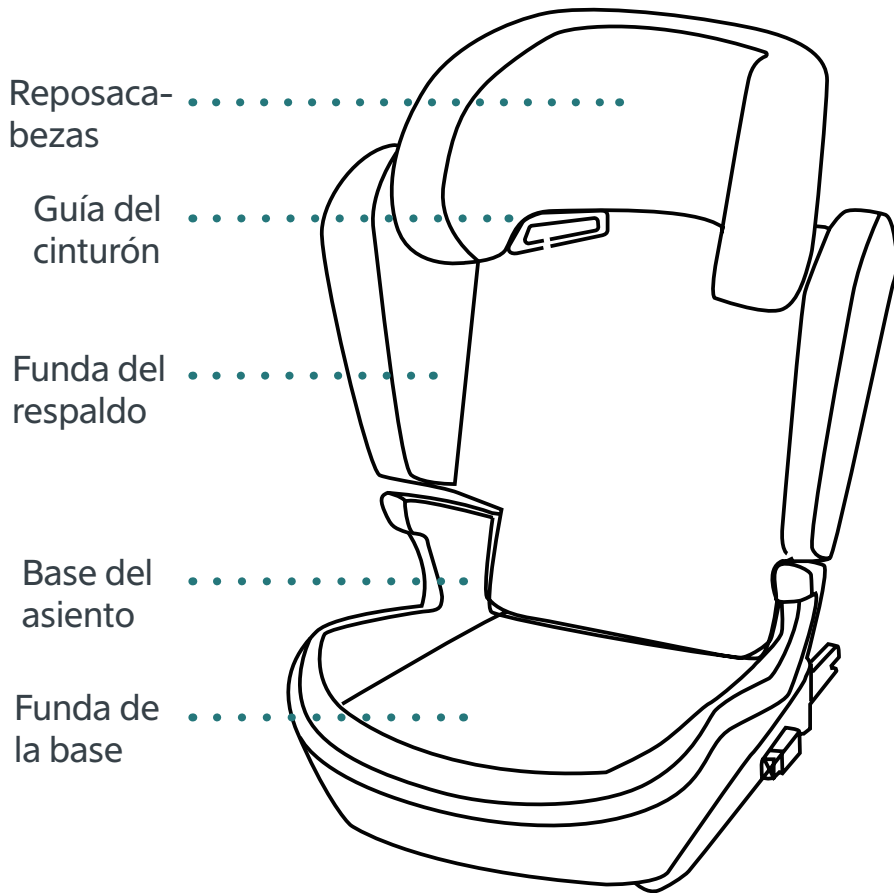




1. Asegúrate de que todas las correas que sujetan el sistema de retención al vehículo están bien apretadas y de que los tirantes que sujetan al niño/a están ajustados a su cuerpo. Los tirantes no deben estar retorcidos.
2. Comprueba si la correa del regazo está baja de modo que la pelvis esté bien sujeta para evitar que el niño/a se caiga de la silla.
3. El SRIM se debe sustituir si se ha sometido a esfuerzos violentos, como en un accidente.
4. Los elementos rígidos y las piezas de plástico de un SRIM deben estar ubicados e instalados de tal modo que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o en una puerta del vehículo durante el uso diario de este.
5. NO se deben realizar alteraciones ni adiciones en el SRIM sin la aprobación del organismo de homologación y sin tener en cuenta los peligros que podrían surgir en caso de no seguirse al pie de la letra las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del SRIM.
6. CALOR: la silla infantil debe mantenerse alejada de la luz solar si no cuenta con una funda de tela. De lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño/a.
7. NUNCA dejes a tu hijo/a en el sistema de retención sin supervisión, ni siquiera por poco tiempo.
8. El equipaje y otros objetos que puedan causar lesiones deberán estar debidamente asegurados por si se produce una colisión.
9. A) NO utilices el sistema SRIM sin la funda. B) NO sustituyas la funda de la silla por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la funda constituye una parte integral de las prestaciones del sistema de retención.
10. NO utilices el sistema SRIM si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en relación con los puntos de contacto de soporte de carga principales en la retención no es satisfactoria. En caso de duda, ponte en contacto con el fabricante.
11. NO uses puntos de contacto de soporte de carga que no sean los descritos en las instrucciones y señalizados en el SRIM. En caso de duda, ponte en contacto con el fabricante.
12. Lee el manual del fabricante del coche antes de instalar este SRIM.



2. Partes



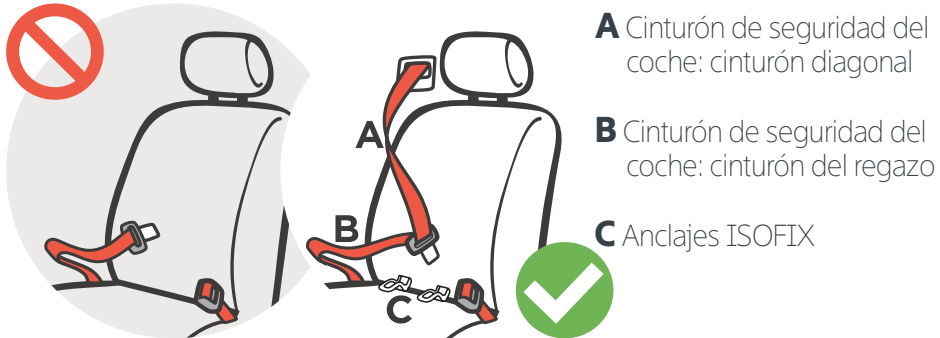


Conserva las piezas de recambio. Si se pierde alguna, ponte en contacto con el fabricante. Si se daña alguna pieza de la silla infantil, no la uses.

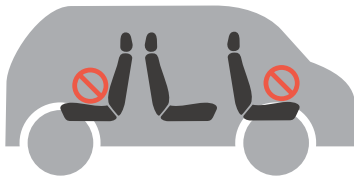




3. Posición de instalación



„Este sistema SRIM es apto para cinturones de seguridad que cumplan los requisitos del reglamento ECE R16. No es apto para modelos equipados únicamente con cinturones de 2 puntos. Solo está permitido utilizarlo después de haber instalado los anclajes ISOFIX.“



La ubicación adecuada para la instalación en el coche se muestra a la izquierda:



-  No instalar la silla.
-  Es seguro instalar la silla.

A Solo se puede instalar en este lugar con un cinturón de seguridad de 3 puntos y anclajes ISOFIX.

B No se puede instalar en esta zona si el airbag del copiloto está abierto.



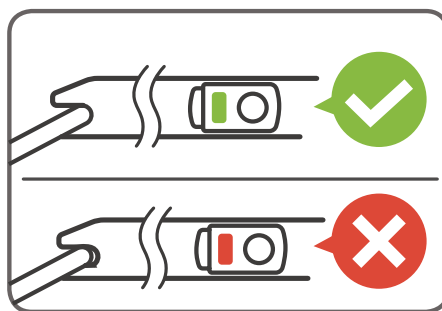
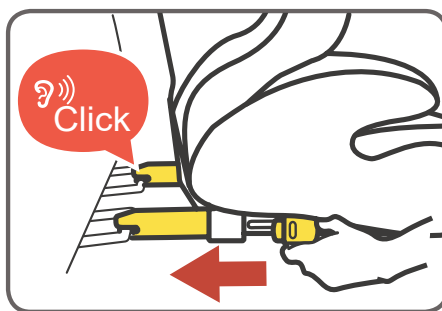


4. Cómo usar la silla de seguridad para coche

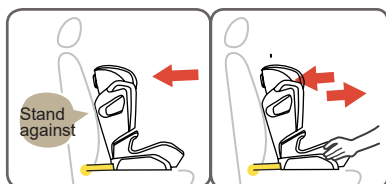
4.1 Cómo instalar el ISOFIX



„Encaja las guías de los anclajes ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX.“
Presiona el botón de ajuste para extender los conectores de los anclajes ISOFIX al tiempo que tiras del conector ISOFIX. Ajústalo a la longitud correcta.



„Asegúrate de que los dos conectores de los anclajes ISOFIX estén firmemente encajados en los puntos de anclaje ISOFIX.“ „Los colores de los indicadores en ambos conectores de los anclajes ISOFIX deben estar completamente en verde.“

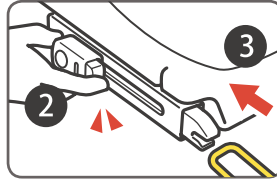
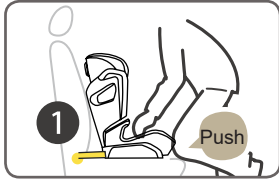


„Presiona firmemente el respaldo de la silla infantil en el asiento del coche, ajusta el ISOFIX a la longitud mínima y comprueba si la silla está bien fijada moviéndola adelante y atrás.“





4.2 Release ISOFIX



3 Sostén la silla con las rodillas. Pulsa el botón de desbloqueo y deslízalo hacia atrás para liberar el conector ISOFIX.

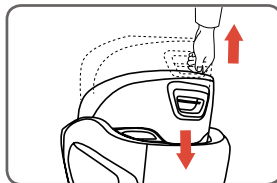
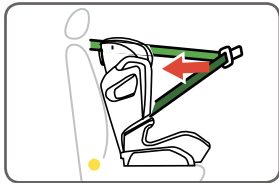


Guarda las guías de los anclajes ISOFIX a buen recaudo.

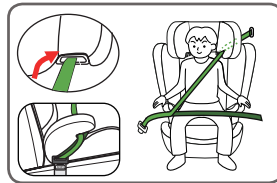
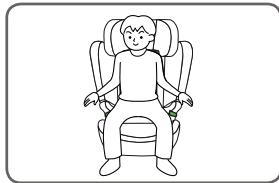


Advertencia NUNCA instales el producto solo con ISOFIX. Consulta el apartado azul de esta página si no puedes desbloquear el ISOFIX. Ve con cuidado en la instalación para no dañar las piezas.

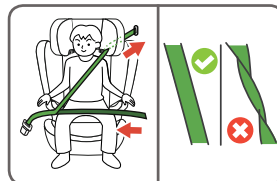
4.3 Instalación con anclajes ISOFIX + cinturón de seguridad para adultos (100-150 cm)



Instala la interfaz ISOFIX y saca el cinturón de seguridad del coche. Tira de la palanca de ajuste del reposacabezas al tiempo que subes o bajas el reposacabezas.



Coloca al niño/a en la silla y ajusta el reposacabezas a la altura correcta. La correa del hombro debe atravesar la guía de la correa del hombro y el cinturón del regazo debe pasar por debajo del reposabrazos sobre la base del asiento. Asegúrate de que el cinturón de seguridad no le haga daño al niño/a en el cuello.

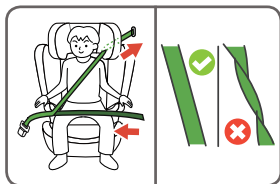
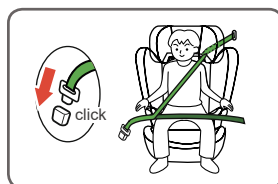
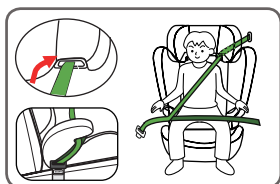
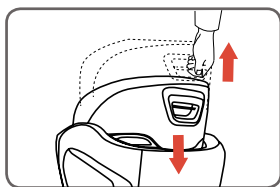


Inserta la lengüeta metálica del cinturón en la hebilla del asiento del coche hasta que oigas un clic. Ajusta el cinturón de seguridad y comprueba que no esté retorcido.



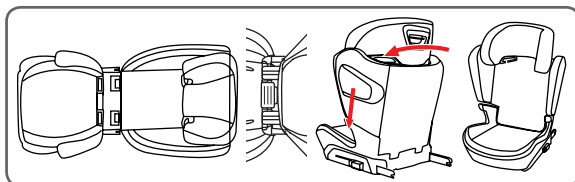
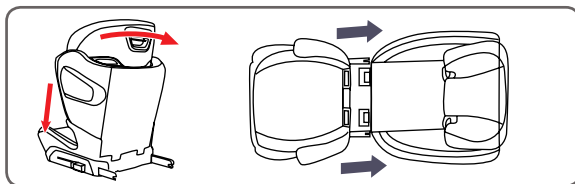


4.4 Instalación con cinturón de seguridad para adultos (100-150 cm)



Tira de la palanca de ajuste del reposacabezas al tiempo que subes o bajas el reposacabezas. Coloca al niño/a en la silla y ajusta el reposacabezas a la altura correcta. El cinturón del hombro debe atravesar la guía del cinturón del hombro y el cinturón del regazo debe pasar por debajo del reposabrazos sobre la base del asiento. Asegúrate de que el cinturón de seguridad no le haga daño al niño/a en el cuello. Inserta la lengüeta metálica del cinturón en la hebilla del asiento del coche hasta que oigas un clic. "Ajusta el cinturón de seguridad y comprueba que no esté retorcido.

5.Extracción e instalación del respaldo

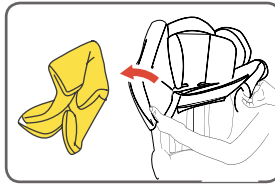
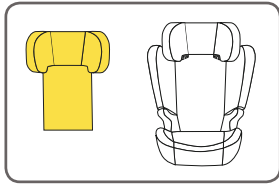


Extracción del respaldo: desacopla el respaldo y la base, y quita el gancho del respaldo de la cinta de goma de la funda del asiento de la base. Separa el respaldo de la base." Montaje del asiento: saca el asiento de la caja y retira la bolsa de plástico. Coloca el asiento plano, como se muestra en la imagen. Cuelga la cinta de goma de la funda del asiento de la base en el gancho del respaldo. Inserta los dos ganchos del respaldo en el agujero del asiento. Introduce la hebilla, aprieta el cinturón de ajuste y ya has terminado el montaje.

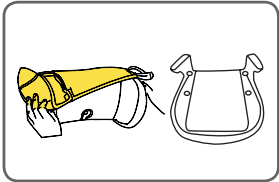




6. Extracción de las fundas



Retira la funda de tela del reposacabezas. „Quita la funda del reposacabezas levantándola de la silla. Montaje de la funda de tela:



Para montar las fundas, realiza los pasos anteriores en orden inverso.

7. Mantenimiento

Mantenimiento de la silla de seguridad

Después de retirar la espuma, guárdala en un lugar fuera del alcance del niño/a.

- Lava las fundas con agua fría a menos de 30 °C.
- No las planches.
- No las blanquee ni las laves en seco.
- No uses detergentes neutros sin diluir, gasolina ni ningún otro disolvente orgánico para lavar la silla infantil. Esto podría dañarla.
- No retuerzas mucho las fundas para secarlas porque se arrugarán.
- Tiéndelas a la sombra para secarlas.



8. Modo de actuar después de un accidente

Si se ha producido una colisión violenta o un accidente, sustituye la silla por otra.

Si tienes más preguntas, ponte en contacto con el distribuidor o el fabricante.





EN

Notice

Notice regarding Enhanced Child Restraint Systems (100-150cm), the category relating to booster seats designed for specific vehicles. This is a booster seat for a specific vehicle, classed as a Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129 for use in the specific vehicle indicated in the applicable vehicle list. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

IMPORTANT - DO NOT USE A FORWARD FACING SEAT UNTIL THE CHILD EXCEEDS 3 YEARS OF AGE (Refer to instructions).

Warning



The child restraint system (safety seat) cannot be used without cloth cover.

Safety

- Please always check the seat parts are complete and the seat is in good condition to reduce the chance of accidents.
- Please remove the child restraint from the vehicle seat if not in use for a long period time. Put the child restraint in the shade and somewhere your child can not access it.
- Please do not leave the seat in a cold or hot, humid environment for long periods of time.
- Please safely store these instructions for future reference.





Contents

1. Warning
2. Overview
3. Installation position
4. How to use safety car seat
 - 4.1 How to install ISOFIX
 - 4.2 Unlock the ISOFIX connector
 - 4.3 Installation with ISOFIX attachments + adult safety-belt (100-150cm)
 - 4.4 Installation with adult safety-belt (100-150cm)
5. Removing and installing seat back Content
6. Removing/installing the cover
7. Maintaining/washing of the car seat
8. Storing the car seat

1. ADVERTENCIA

IMPORTANT!

Please carefully read and make sure you understand all instructions in both this manual and the vehicle owner's manual related to child safety seats. Install and use the child safety seat as described in the instruction manual. Failure to do this could result in serious injury or the death of your child. Keep the instructions together with the ECRS for future reference.

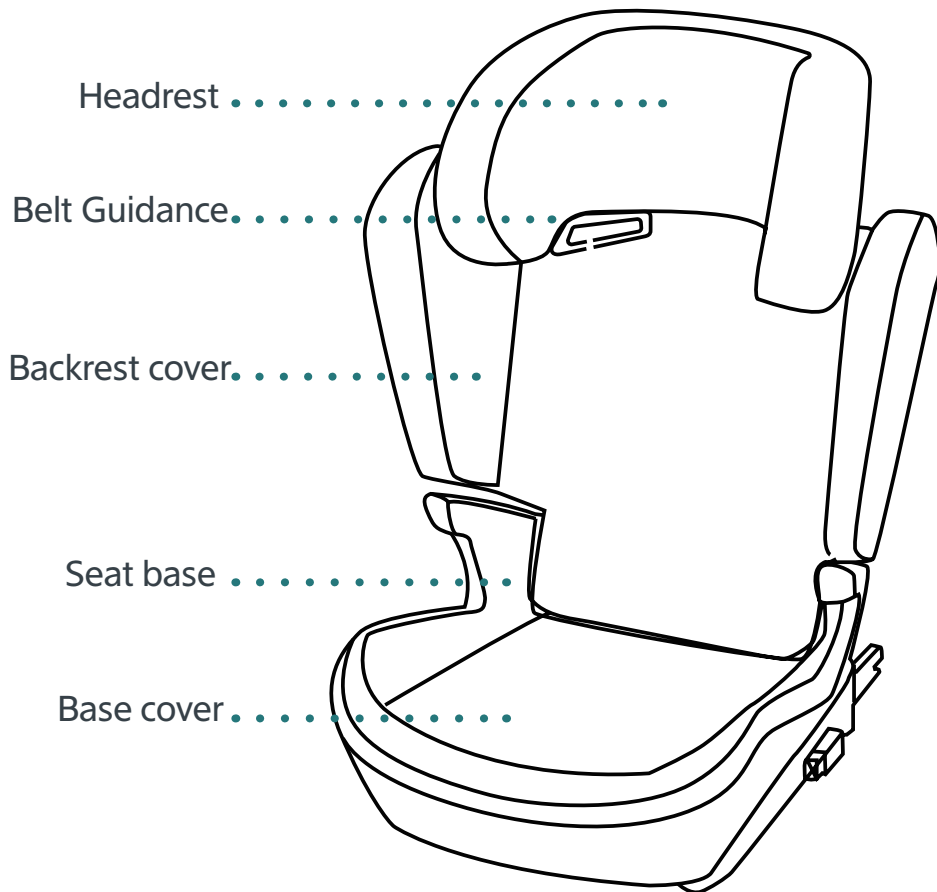




1. Make sure any straps holding the restraint to the vehicle are tight. Any straps restraining the child should be adjusted to fit the child's body. Make sure the straps are not twisted.
2. Make sure the lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged to prevent child from falling out of the safety car seat.
3. Make sure the the ECRS is changed when it has been subject to violent stresses, such as in an accident.
4. Make sure the rigid items and plastic parts of a ECRS are located and installed in such a way that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.
5. DO NOT make any alteration or additions to the ECRS without the approval of the Type Approval Authority and without heeding the dangers that may occur when the installation instructions provided by the ECRS manufacturer are not closely followed.
6. HOT! The child seat should be kept away from sunlight if the seat is not provided with a textile cover, otherwise it may be too hot for the child's skin.“
- „7. DO NOT leave your child unattended in this restraint for a short time.
8. Make sure any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision are properly secured.
9. A) DO NOT use the ECRS system without the cover. B) DO NOT replace seat cover with any cover other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint's performance.
10. DO NOT use the ECRS system if the position of the adult safety-belt buckle relative to the main load bearing contact points on the restraint is unsatisfactory. If in doubt, please contact the manufacturer.
11. DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the ECRS. If in doubt, please contact the manufacturer.
12. Please read the car manufacturer's handbook before installing this ECRS.“

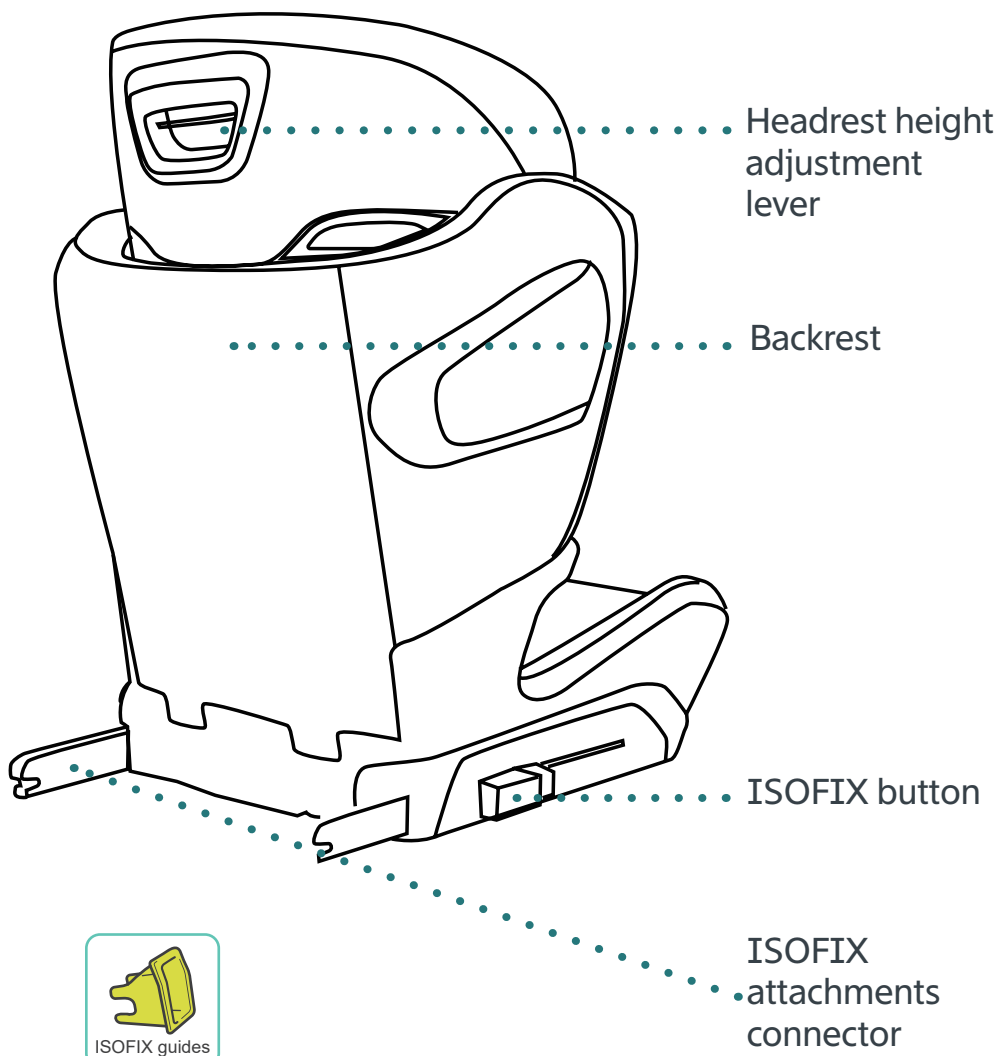


2. Overview



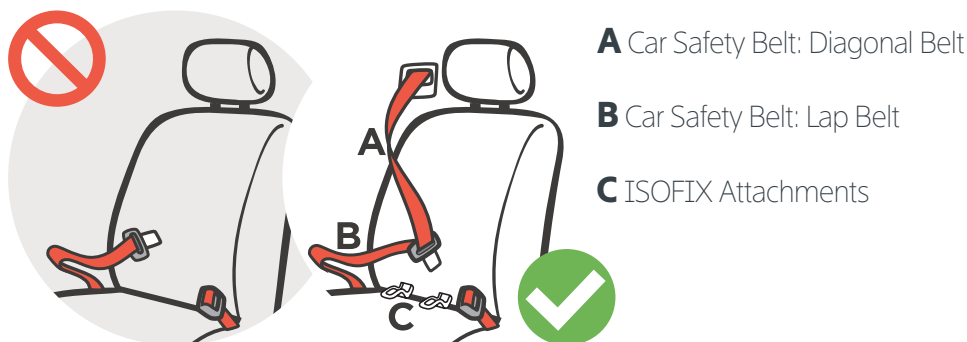


Take care of all spare parts. If any spare parts are lost, please contact the manufacturer. If any parts of the child car seat are damaged, they should not be used.





3. Installation position



This ECRS system is suitable for seat belts that have passed the ECE R16 requirement. It is not suitable for models only equipped with 2-point seat belts. It is only permitted to be used after the ISOFIX attachments have been installed.



The suitable location for installation in the car is shown on the left:



Do not install child car seat.



Safe to install child car seat.



Can only be installed in this place with a 3-point seat belt and ISOFIX attachments



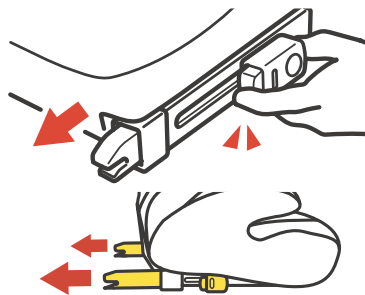
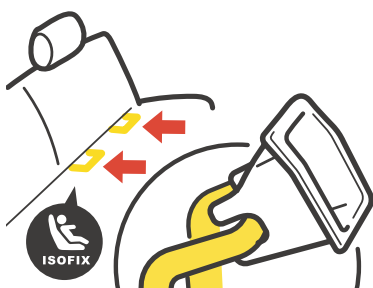
Cannot be installed in this place when the front passenger airbag is opened.



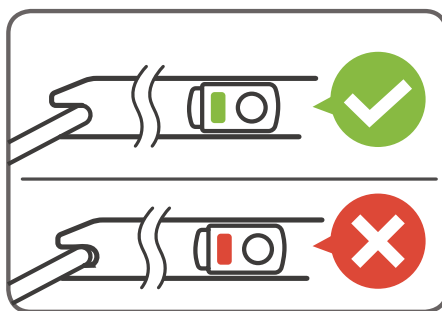
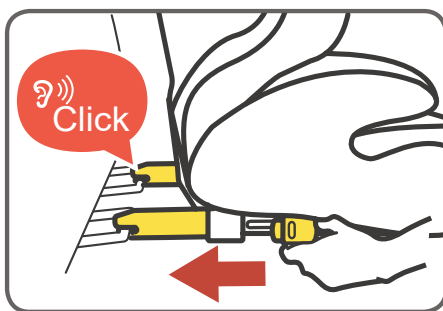


4. How to use safety seat

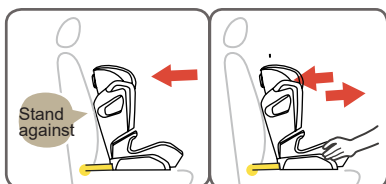
4.1 How to install ISOFIX



Fit the ISOFIX attachments guides with the ISOFIX attachments anchor points. Extend the ISOFIX attachments connectors by pressing the adjustment button whilst pulling on the IOSFIX connector. Adjust to the right length.



Make sure that both ISOFIX attachments connectors are securely attached to their ISOFIT attachments anchor points. The colours of the indicators on both ISOFIX attachments connectors should be completely green.

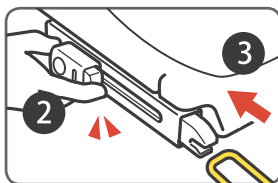
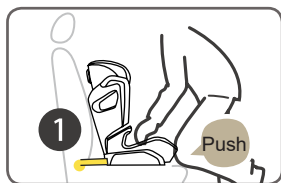


Push the backrest of child car seat to car seat firmly, adjust the ISOFIX to the shortest length, then check that the child car seat is secure by moving it back and forth.





4.2 Release ISOFIX



Prop up child car seat with your knees. Press on the release button and pull back to release the ISOFIX connector.



Keep ISOFIX attachments guide and please store it safely.

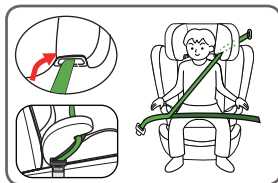


Warning: NEVER install the product with ISOFIX only. Please consult the blue section of this page if you are unable to unblock the ISOFIX. Take care when installing. Avoid damage to parts.

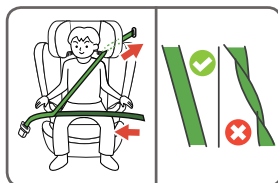
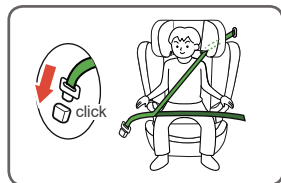
4.3 Installation with ISOFIX attachments + adult safety-belt (100-150cm).



Install the ISOFIX interface then pull the car seat belt out. Pull the headrest adjustment lever whilst pulling up or pushing down the headrest.



Place the child in the seat, adjust the headrest to a suitable height. Shoulder strap must pass through shoulder strap guide, and the lap belt must come under the armrest on seat base. Make sure that the car seat belt doesn't hurt child's neck.

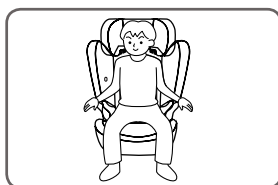
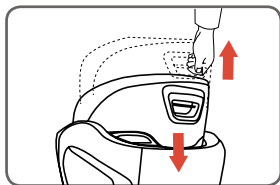


Insert the metal tongue of carbelt into the car seat buckle until you hear a clear "click". Tighten the seatbelt and check to make sure the belt is not twisted.

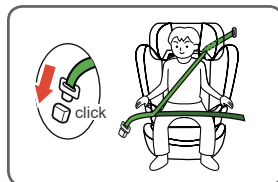
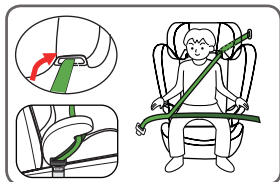




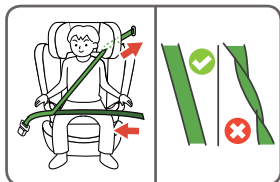
4.4 Installation with adult safety-belt (100-150cm).



Pull the headrest adjustment lever whilst pulling up or pushing down the headrest. Place the child in the seat and adjust the headrest to the right height.

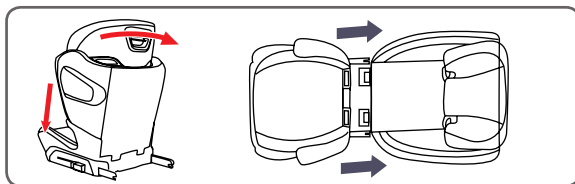


Shoulder belt must pass through shoulder belt guide, and the lap belt must come under the armrest on seat base. Make sure that the car seat belt doesn't hurt child's neck.

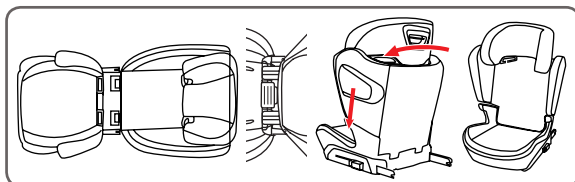


Insert the metal tongue of car seat belt into the car seat buckle until you hear a clear "click". Tighten the seat belt, check and make sure the belt is not twisted.

5. Removing and installing seat back.



Backrest removal: Disconnect the the backrest and base, take out the backrest's hook from the rubber band of the seat cover of the base. Separate the backrest from the base.

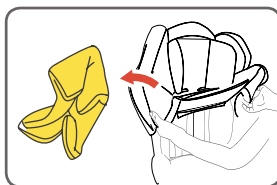
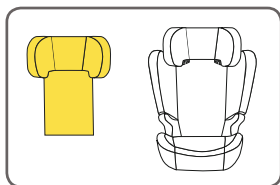


Seat assembly: Remove the seat from the cardboard, remove plastic bag. Lay the seat flat as shown. Hang the rubber band of the base seat cover on the backrest's hook. Insert the two backrest's hooks into the seat hole. Insert the buckle, tighten the adjusting belt, and the seat assembly is completed.





6. Detach soft goods

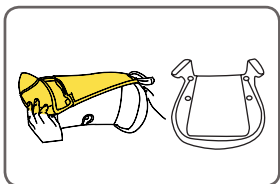


Remove the headrest cloth cover.

Take off the backrest cover by raising it from the car seat.

Seat cloth cover mounted:

To assemble soft goods, reverse the steps above.



7. Maintenance

Safety seat maintenance

After removing foam of infant insert, please store it somewhere that the child can not access it.

- Please wash the soft goods with cold water under 30°C.
- Do not iron the soft goods.
- Do not bleach or dry clean the soft goods.
- Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the child restraint. It may cause damage to child restraint.
- Do not twist the goods to dry with great force, it may leave the soft goods with wrinkles.
- Please hang dry the soft goods in the shade.



8. Post-accident treatment

In the event of a violent collision and accident, please replace the seat with a new one. If you have any other questions, please contact the distributor or manufacturer.











MAST

SWISS DESIGN

Producer & Importer:
HALTHO AG, Unterlettenstrasse 10, 9443 Widnau, Switzerland
info@mastswiss.com
Model: M.TREK , MA-TRK-...-24

MAST
SWISS DESIGN
BY HALTHO AG 

